

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Седьмая сессия

Женева, 18–20 октября 2021 года

Пункт 7 б) предварительной повестки дня

Процедуры и механизмы, способствующие

осуществлению Конвенции: механизм соблюдения

Проект рРешения VII/8f, касающийся выполнения Европейским союзом своих обязательств по Конвенции

Подготовлен Президиумом принято с изменениями на совещании.

(см. в Приложении сопроводительный текст для включения в отчет/доклад о работе совещания)

Совещание Сторон,

действуя в соответствии с пунктом 37 приложения к его решению I/7 о рассмотрении соблюдения¹,

ссылаясь на пункт 63 доклада о работе своей шестой сессии (Будва, Черногория, 11–13 сентября 2017 года), в котором оно просило Комитет по вопросам соблюдения, действующего в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, рассмотреть любые изменения, произошедшие в отношении выполнения решения V/9g, касающегося соблюдения Европейским союзом² и выводов и рекомендаций Комитета по сообщению АССС/С/2008/32 (part II), касающемуся доступа к правосудию для оспаривания действий или бездействия учреждений и органов Европейского союза, которые противоречат законодательству Европейского союза, касающемуся окружающей среды³, и представить соответствующий доклад Совещанию Сторон⁴,

принимая к сведению доклад Комитета о выполнении вышеуказанной просьбы Совещания Сторон в рамках запроса по делу АССС/М/2017/3, касающегося соблюдения Европейским союзом⁵, выводы Комитета по сообщению АССС/С/2013/96 о соблюдении Европейским союзом в связи с принятием Европейской комиссией перечня «проектов, представляющих общий интерес»⁶, и выводы Комитета по сообщению АССС/С/2014/121⁷ о соблюдении Европейским союзом в связи с пересмотром или обновлением разрешений в соответствии с Директивой о

¹ ECE/MP.PP/2/Add.8.

² ECE/MP.PP/2014/2/Add.1.

³ ECE/MP.PP/C.1/2017/7.

⁴ ECE/MP.PP/2017/2.

⁵ ECE/MP.PP/2021/51, ~~готовится к выпуску.~~

⁶ ECE/MP.PP/C.1/2021/3.

⁷ ECE/MP.PP/C.1/2020/8.

промышленных выбросах⁸ ~~и выводы Комитета по сообщению АССС/С/2015/128 о соблюдении Европейским союзом в связи с доступом к правосудию для оснащения решений о мерах государственной помощи, принятых Европейской комиссией⁹,~~

будучи воодушевлено готовностью Европейского союза конструктивно обсуждать с Комитетом соответствующие вопросы соблюдения,

1. *одобряет* выводы Комитета в его докладе о выполнении просьбы АССС/М/2017/3 о том, что в отношении решения V/9g:

a) соответствующая Сторона создала нормативную базу, отвечающую требованиям пункта 3 статьи 6 Конвенции в отношении национальных планов в области энергетики и климата, но еще не продемонстрировала, что она приняла либо надлежащую нормативную базу, либо четкие инструкции для обеспечения выполнения других требований статьи 7 при принятии национальных планов в области энергетики и климата, как того требуют первые три предложения пункта 3 решения V/9g;

b) приветствуя тот факт, что соответствующая Сторона провела оценку участия общественности в национальном плане в области энергетики и климата каждого государства-члена, хотя и в краткой форме, соответствующая Сторона еще не выполнила требования заключительного предложения пункта 3 решения V/9g;

2. *подтверждает* свое решение V/9g и, в частности, просит соответствующую Сторону в срочном порядке:

a) представить Комитету доказательства того, что она приняла надлежащую нормативную базу и/или четкие инструкции по выполнению статьи 7 Конвенции в отношении принятия национальных планов в области энергетики и климата, и, в частности, принять необходимые законодательные, нормативные или практические меры с целью:

i) обеспечить, чтобы механизмы участия общественности в его государствах-членах были транспарентными и справедливыми и чтобы в рамках этих механизмов общественности предоставлялась необходимая информация;

ii) обеспечить, чтобы принятая нормативная база и/или четкие инструкции обеспечивали выполнение требований пунктов 4 и 8 статьи 6 Конвенции, включая возможность участия общественности на ранних этапах, когда открыты все возможности, и обеспечение должного учета результатов участия общественности;

b) соответствующим образом адаптировать методы оценки национальных планов в области энергетики и климата;

3. *одобряет* выводы Комитета в отношении сообщения АССС/С/2008/32 (part II) о том, что соответствующая Сторона не обеспечила соблюдение пунктов 3) и 4) статьи 9 Конвенции в отношении доступа к правосудию представителей общественности, поскольку ни Орхусский регламент¹⁰, ни практика Суда Европейского союза не направлены на осуществление или соблюдение обязательств, вытекающих из этих пунктов;

4. *также одобряет* выводы Комитета в его докладе о выполнении просьбы АССС/М/2017/3 о том, что применительно к выводам Комитета по сообщению

⁸ Директива 2010/75/EU Европейского парламента и Совета от 24 ноября 2010 года о промышленных выбросах (о комплексном предотвращении загрязнения и борьбы с ним), *Official Journal of the European Union*, L 334 (2010), pp. 17–119.

⁹ ~~ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/21, готовится к выпуску.~~

¹⁰ Регламент (ЕС) № 1367/2006 Европейского парламента и Совета от 6 сентября 2006 года о применении положений Орхусской конвенции о доступе к информации, участии общественности в принятии решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, к учреждениям и органам Сообщества, *Official Journal of the European Union*, L 257 (2006), pp. 13–19.

ACCC/C/2008/32 (part II) соглашение созакондателей от 12 июля 2021 года¹¹ о внесении поправок в Орхусский регламент, если оно будет принято в такой форме до открытия седьмой сессии Совещания Сторон, обеспечит выполнение требований, сформулированных в пункте 123 выводов Комитета по сообщению ACCC/C/2008/32 (part II);

5. *отмечает*, что после принятия доклада Комитета о выполнении просьбы ACCC/M/2017/3 ~~{дата}5~~ и ~~{дата}6 октября 2021 года~~ соответственно и Европейский парламент, и Совет Европейского союза одобрили законодательную поправку к Орхусскому регламенту в форме, согласованной созакондателями 12 июля 2021 года, и что законодательная поправка вступит в силу 28 октября 2021 года ~~{дата}~~, через двадцать дней после ее опубликования в Официальном журнале Европейского союза; поэтому Совещание Сторон считает, что в соответствии с докладом Комитета о выполнении просьбы ACCC/M/2017/3 после ее вступления в силу соответствующая Сторона полностью выполнит требования пункта 123 выводов Комитета по сообщению ACCC/C/2008/32 (part II)¹²;

6. *приветствует* целенаправленные действия соответствующей Стороны по полному выполнению рекомендаций, изложенных в пункте 123 выводов по сообщению ACCC/C/2008/32 (part II), и приведению своего законодательства и практики в соответствие с Конвенцией в этом отношении;

7. *одобряет* следующие выводы Комитета в отношении сообщения ACCC/C/2013/96:

a) не проинформировав заявителя о том, что для ответа на запросы о предоставлении информации потребуются более длительные периоды времени и о причинах этого, соответствующая Сторона не обеспечила соблюдение пункта 2 статьи 4 Конвенции;

b) не обеспечив по меньшей мере одну быструю процедуру пересмотра, соответствующая Сторона нарушила содержащееся во втором предложении пункта 1 статьи 9 Конвенции требование об обеспечении «быстрой» процедуры повторного рассмотрения запросов о предоставлении информации;

c) не продемонстрировав прозрачным и отслеживаемым образом, как надлежащим образом были отражены результаты участия общественности в работе над первым списком «Проектов, представляющих взаимный интерес», соответствующая Сторона не обеспечила соблюдение статьи 7 в совокупности с пунктом 8 статьи 6 Конвенции;

d) не сделав основные документы для консультаций, включая уведомление общественности, доступными для общественности на ее официальных языках, помимо английского, соответствующая Сторона допустила дискриминацию в отношении неанглоязычных представителей общественности в Европейском союзе и, таким образом, не обеспечила соблюдение пункта 9 статьи 3 Конвенции;

8. *рекомендует* соответствующей Стороне принять необходимые законодательные, нормативные или иные меры, а также практические меры для обеспечения того, чтобы в процедурах участия общественности в рамках сферы

¹¹ Соглашение о пересмотре Орхусского регламента, достигнутое между Европейским парламентом и Советом Европейского союза (созакондателями), а также Европейской комиссией на третьей и заключительной встрече трилога 12 июля 2021 года. См. Council of the European Union, Outcome of Proceedings, Interinstitutional File 2020/0289(COD); Council reference number: 11044/21, available at https://unece.org/sites/default/files/2021-07/frPartyM3_23.07.2021_annex1.pdf.

¹² Данный пункт отражает ориентировочные сроки принятия поправки к Орхусскому регламенту, указанные Европейским союзом в его замечаниях от 16 июля 2021 года по проекту доклада Комитета о выполнении просьбы ACCC/M/2017/3. Этот пункт необходимо будет пересмотреть и обновить, включая даты утверждения Советом и Парламентом и вступления в силу поправки к Орхусскому регламенту, во время седьмой сессии Совещания Сторон для обеспечения того, чтобы он правильно отражал состояние процесса принятия решений в Европейском союзе на тот момент. NB: Настоящая сноска не будет являться частью принятого решения.

применения статьи 7 Конвенции, осуществляемых в соответствии с Регламентом трансъевропейских энергетических сетей¹³ или любым заменяющим его законодательством:

a) основные документы для консультаций, включая уведомление общественности, предоставлялись общественности на всех официальных языках соответствующей Стороны;

b) обеспечивалось надлежащее отражение результатов участия общественности в принятии решений прозрачным и прослеживаемым образом;

9. *ободряет* выводы Комитета в отношении сообщения АССС/С/2014/121 о том, что, создавая правовую базу, не предусматривающую возможности участия общественности в связи с пересмотром и обновлением в соответствии с пунктами 3, 4 и 5 b) и c) статьи 21 Директивы о промышленных выбросах, соответствующая Сторона не обеспечивает соблюдение пункта 10 статьи 6 Конвенции;

10. *рекомендует* соответствующей Стороне создать юридически обязывающую основу для обеспечения того, чтобы в тех случаях, когда государственный орган в государстве-члене соответствующей Стороны пересматривает или обновляет условия разрешений в соответствии с национальными законами об осуществлении пунктов 3, 4 и 5 b) и c) статьи 21 Директивы о промышленных выбросах или соответствующих положений любого законодательства, заменяющего эту Директиву, положения пунктов 2–9 статьи 6 Конвенции применялись *mutatis mutandis*, а также в тех случаях, когда это целесообразно, с учетом целей Конвенции;

~~11. — одобряет следующие выводы Комитета по сообщению АССС/С/2015/128:~~

~~а) — не предоставив доступ представителям общественности к административным или судебным процедурам для оспаривания решений о мерах государственной помощи, принятых Европейской комиссией в соответствии с пунктом 2 статьи 108 Договора о функционировании Европейского союза¹⁴, которые противоречат законодательству Европейского союза, касающемуся окружающей среды, соответствующая Сторона не обеспечила соблюдение пункта 3 статьи 9 Конвенции;~~

~~б) — не предусмотрев никакой процедуры согласно пункту 3 статьи 9 Конвенции для предоставления доступа представителям общественности к административным или судебным процедурам для оспаривания решений о мерах государственной помощи, принятых Европейской комиссией в соответствии с пунктом 2 статьи 108 Договора о функционировании Европейского союза, которые противоречат законодательству Европейского союза, касающемуся окружающей среды, соответствующая Сторона также не предоставила адекватных и эффективных средства правовой защиты в отношении таких решений вопреки соответствующим требованиям пункта 4 статьи 9 Конвенции;~~

~~12. — рекомендует соответствующей Стороне принять необходимые законодательные, нормативные и другие меры для обеспечения внесения поправок в Орхусский регламент или принятия нового законодательства Европейского союза, чтобы однозначным образом предоставить представителям общественности доступ к административным или судебным процедурам для оспаривания решений о мерах государственной помощи, принятых Европейской комиссией в соответствии с пунктом 2 статьи 108 Договора о функционировании Европейского союза, которые~~

¹³ Регламент (ЕС) № 347/2013 Европейского парламента и Совета от 17 апреля 2013 года о руководящих принципах для трансъевропейской энергетической инфраструктуры и отмене Решения № 1364/2006/ЕС и внесении изменений в Регламенты (ЕС) № 713/2009, (ЕС) № 714/2009 и (ЕС) № 715/2009 (текст применим в ЕАП).

¹⁴ Сводный вариант Договора о функционировании Европейского союза, *Official Journal of the European Union*, С 326 (2010), pp. 47–390.

~~противоречат законодательству Европейского союза, касающемуся окружающей среды, в соответствии с пунктами 3 и 4 статьи 9 Конвенции;~~

113. просит соответствующую Сторону:

a) представить Комитету к 1 июля 2022 года содержащий график план действий по выполнению рекомендаций, изложенных в пунктах 2, 8 ~~и~~-10 ~~и~~-12-выше;

b) представить Комитету к 1 октября 2023 года и 1 октября 2024 года доклады о ходе работы, содержащие информацию о принятых мерах и результатах, достигнутых в деле выполнения плана действий и рекомендаций, изложенных в пунктах 2, 8 ~~и~~-10 ~~и~~-12-выше;

c) представить любую другую информацию, которую может запросить Комитет, с тем чтобы помочь ему рассмотреть прогресс, достигнутый соответствующей Стороной в выполнении рекомендаций, изложенных в пунктах 2, 8 ~~и~~-10 ~~и~~-12-выше;

d) принять участие (лично или виртуально) в заседаниях Комитета, на которых будет рассматриваться прогресс, достигнутый соответствующей Стороной в выполнении рекомендаций, изложенных в пунктах 2, 8, 10 и 12 выше;

142. обязуется рассмотреть сложившуюся ситуацию на своей восьмой сессии.

Приложение

Сопроводительный текст для включения в доклад о работе совещания:

Совещание Сторон

i. Принимает проект решения VII/8f, касающийся соблюдения Европейским Союзом своих обязательств по Конвенции, с ~~поправками~~изменениями, внесенными на совещании.

ii. Постановляет включить в доклад о работе совещания следующий текст:

В отношении проекта решения VII/8f, касающегося соблюдения Европейским Союзом своих обязательств по Конвенции, Совещание Сторон решило включить в доклад о работе своей седьмой сессии следующий текст:

"В духе достижения консенсуса, ~~учитывая исключительные обстоятельства~~, Совещание Сторон в порядке исключения решило консенсусом отложить принятие решения по выводам и рекомендациям Комитета по сообщению АССС/С/2015/128 (Европейский Союз)¹⁵ до следующей очередной сессии Совещания Сторон, которая состоится в 2025 году. Совещание Сторон подчеркивает, что это исключительное решение никоим образом не устанавливает практику в рамках Конвенции. Совещание Сторон также обратилось с просьбой в Комитет рассмотреть любые изменения, произошедшие в связи с этим вопросом, и доложить об этом Совещанию Сторон соответственно".

В этом контексте, заинтересованная Сторона заявила, что она подтверждает свою приверженность выполнению своих обязательств по Конвенции. В связи с этим Совещание Сторон:

Приняло к сведению заявления Норвегии, Швейцарии и ЭКО-Форума и их просьбы отразить их позиции в докладе о работе совещания.

¹⁵ ЕСЕ/МР.РР/С.1/2021/21.